ผลการสอนภาษาตามแนวสื่อสารต่อการพัฒนาความสามารถภาษาอังกฤษของนักเรียน ในระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ

นางสาวจารุพรรณ หนูสง

วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ
ปีการศึกษา 2557

คณะกรรมการวิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ ได้พิจารณาผลงานวิจัยของ นางสาว จารุพรรณ หนูสง แล้วเห็นสมควรให้รับเป็นส่วนหนึ่งของผลงานวิจัยของสถานศึกษา

คณะกรรมการสถานศึกษา

.....

(.....)

ประธานกรรมการ

.....

(.....)

กรรมการ

.....

(.....)

กรรมการ

วิทยาลัยฯ รับผลงานวิจัยนี้ให้เป็นส่วนหนึ่งของการจัดการศึกษา โดยให้นำเผยแพร่สู่สาธารณะชน เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการจัดการเรียนการสอนของสถานศึกษาต่อไป

.....	.....
(นางสาวธนกาญจน์ ขุนยัง)	(นางพรศรี หนูสง)
รองผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ	ผู้อำนวยการวิทยาลัย

ประกาศคุณูปการ

ขอขอบพระคุณท่านผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจคือ นางพรศรี หนูสง ท่านรองผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ คือ นางสาวธนกาญจน์ ขุนยัง ที่กรุณาให้ความอนุเคราะห์ ให้คำแนะนำ ให้ความรู้ ความคิดที่มีประโยชน์ และอำนวยความสะดวกในการศึกษาวิจัยในครั้งนี้เป็น

อย่างดี และขอขอบใจนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 ของวิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุง บริหารธุรกิจทุกคนที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีในการวิจัยและเก็บข้อมูลที่ใช้ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ จนกระทั่งการศึกษาวิจัยครั้งนี้เสร็จสมบูรณ์

นางสาวจารุพรรณ หนูสง

ชื่องานวิจัย ผลการสอนภาษาตามแนวสื่อสารต่อการพัฒนาความสามารถภาษาอังกฤษของนักเรียน ในระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ

ชื่อผู้วิจัย นางสาวจารุพรรณ หนูสง
ที่ปรึกษา นางสาวธนกาญจน์ ขุนยัง

วิทยาลัย วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ ปีที่พิมพ์ 2557

บทคัดย่อ

การศึกษาวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อผลการพัฒนาความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสารของนักเรียนระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2557 กลุ่มทดลองเป็นนักเรียนชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 จำนวน 20 คน ทำการสอนตามแนวสื่อสารสำหรับเป้าหมายทางภาษาเรื่องบทสนทนาที่ด่านตรวจคนเข้าเมือง โดยให้นักเรียนทำการประเมินการพัฒนาความสามารถด้านการสื่อสารของผู้เรียนก่อนและหลังเรียน ด้วยวิธีการสัมภาษณ์และบันทึก แบ่งออกเป็นความสามารถ 4 ด้าน ได้แก่ ความสามารถด้านภาษาศาสตร์ ความสามารถด้านภาษาศาสตร์เชิงสังคม ความสามารถด้านสนทนาและความสามารถเชิงกลยุทธ์ จากนั้นจึงวิเคราะห์ผลคะแนนโดยใช้ Paired Sample T-Test

ผลการศึกษาปรากฏว่า การสอนภาษาตามแนวสื่อสารสามารถพัฒนาความสามารถได้ทั้ง 4 ด้าน โดยสามารถพัฒนาความสามารถเชิงกลยุทธ์ได้มากที่สุด โดยมีค่าเฉลี่ยความแตกต่างของคะแนนที่ 2.60 ตามด้วยความสามารถด้านสนทนา (2.50) และความสามารถด้านภาษาศาสตร์และภาษาศาสตร์เชิงสังคม (1.80)

สารบัญ

ประกาศคุณูปการ..... ข
บทคัดย่อ..... ค
บทที่ 1 บทนำ..... 1
บทที่ 2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง..... 4
บทที่ 3 วิธีการดำเนินวิจัย..... 8
บทที่ 4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล..... 13
บทที่ 5 สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ..... 19
แบบฟอร์มรายงานการวิจัย ปีการศึกษา 2557..... 21
บรรณานุกรม..... 22
ภาคผนวก..... 24

- แผนการสอน..... 25
- ใบงาน Custom Sheet..... 31
- การ์ดบทบาทสมมติ..... 32
- แบบฟอร์มบันทึกคะแนน..... 34

บทที่ 1
บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของการวิจัย

เนื่องจากประชาคมอาเซียนจะมีผลอย่างสมบูรณ์เริ่มตั้งแต่วันที่ 31 ธันวาคม 2558 ซึ่งจะก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจและสังคมของประเทศสมาชิก โดยเฉพาะในเรื่องของตลาดแรงงานซึ่งอาเซียนจะเปิดให้มีการเคลื่อนที่ของแรงงานมากขึ้น ส่งเสริมให้เกิดโอกาสทางการทำงานมากมายสำหรับบรรดาผู้ที่มีความพร้อม ขณะเดียวกันสำหรับผู้ที่ขาดความพร้อมโอกาสทางการทำงานจะลดลงเพราะจะมีคู่แข่งจากต่างประเทศเข้ามาแย่งตำแหน่งงาน

ในขณะที่ประชาคมอาเซียนถือเอาภาษาอังกฤษเป็นภาษากลาง จากการจัดอันดับความสามารถด้านภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาและมหาวิทยาลัย โดย EF English Proficiency Index ตั้งแต่ปี 2555 – 2557 พบว่า คะแนนอยู่ในระดับต่ำมากโดยตลอด น้อยกว่าทั้งเวียดนามและอินโดนิเซีย ซึ่งสามารถพัฒนาจากระดับต่ำมากไปสู่ปานกลางได้แล้ว ที่สำคัญยังพบว่ากลุ่มนักเรียนรุ่นใหม่ อายุ 18-20 ปี มีคะแนนเฉลี่ย 45 คะแนน ซึ่งต่ำกว่า กลุ่มอายุ 21-25 ปี (47.17 คะแนน) 26-30 ปี (48.23 คะแนน) 31-40 ปี (45.82 คะแนน) แสดงให้เห็นถึงความสามารถทางภาษาอังกฤษที่ลดลง

ตารางแสดงคะแนน EF EPI Score และระดับการประเมิน

ปี	ไทย	เวียดนาม	อินโดนีเซีย
2554	39.41 (ต่ำมาก)	44.32 (ต่ำมาก)	44.78 (ต่ำมาก)
2555	44.36 (ต่ำมาก)	52.14 (ต่ำ)	53.31 (ต่ำ)
2556	44.44 (ต่ำมาก)	52.27 (ปานกลาง)	53.44 (ปานกลาง)
2557	47.79 (ต่ำมาก)	51.57 (ต่ำ)	52.74 (ปานกลาง)

ผลดังกล่าวนี้ชี้ให้เห็นถึงปัญหาสำคัญของการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศไทยที่ปัจจุบันมีการสอนตั้งแต่ระดับอนุบาล แต่กลับไม่ได้ผล ปัญหาส่วนหนึ่งคือค่านิยมที่ระบบการศึกษาไทยเน้นที่ผลการสอบให้ผ่านมากกว่าความสามารถในการสื่อสาร ข้อสอบส่วนใหญ่จึงเป็นไปในระบบข้อเขียนซึ่งไม่สามารถวัดความสามารถทางภาษาได้อย่างแท้จริง โดยเฉพาะในด้านการสื่อสาร และเมื่อระบบการวัดผลเป็นไปเช่นนั้น ระบบการสอนจึงดำเนินไปอย่างสอดคล้องกัน ส่งผลให้ท้ายที่สุด นักเรียนไม่สามารถพูดภาษาอังกฤษได้ จนกลายเป็นจุดด้อยของแรงงานไทย ที่ทำให้ไม่สามารถแข่งขันกับประเทศสมาชิกอาเซียนอื่นๆได้

วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจเล็งเห็นที่ความสำคัญของการสื่อสารภาษาอังกฤษ จึงได้มีการปรับเปลี่ยนวิธีการสอนมาสู่การสอนภาษาตามแนวสื่อสาร (Communicative Language Teaching) เนื่องจากสภาพนักเรียนส่วนใหญ่มีพื้นฐานภาษาอังกฤษในระดับที่ต่ำมาก วิทยาลัยฯ จึงมุ่งสร้างทักษะการฟัง-พูด ก่อนการอ่าน-เขียนหรือการเน้นไวยากรณ์ ซึ่งเป็นไปตามลักษณะทางธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษา เร่งให้นักเรียนมีส่วนร่วมในคิดวิธีการสื่อสารเพื่อสื่อใจความเป็นหลัก

งานวิจัยนี้จึงเกิดขึ้นเพื่อศึกษาว่าการสอนภาษาตามแนวสื่อสารนี้ สามารถช่วยพัฒนาความสามารถนักเรียนได้มากน้อยเพียงใด

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- *วัตถุประสงค์หลัก* เพื่อศึกษาผลการพัฒนาความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร
- *วัตถุประสงค์ย่อย*
  1. เพื่อศึกษาผลการพัฒนาความสามารถทางภาษาศาสตร์ของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร
  2. เพื่อศึกษาผลการพัฒนาความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร
  3. เพื่อศึกษาผลการพัฒนาความสามารถด้านการสนทนาของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร
  4. เพื่อศึกษาผลการพัฒนาความสามารถเชิงกลวิธีของผู้เรียนจากการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร

คำถามของการวิจัย

1. การสอนภาษาตามแนวสื่อสารสามารถพัฒนาความสามารถทางภาษาศาสตร์ของผู้เรียนได้หรือไม่
2. การสอนภาษาตามแนวสื่อสารสามารถพัฒนาความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมของผู้เรียนได้หรือไม่
3. การสอนภาษาตามแนวสื่อสารสามารถพัฒนาความสามารถด้านการสนทนาของผู้เรียนได้หรือไม่
4. การสอนภาษาตามแนวสื่อสารสามารถพัฒนาความสามารถเชิงกลวิธีของผู้เรียนได้หรือไม่

ขอบเขตของการวิจัย

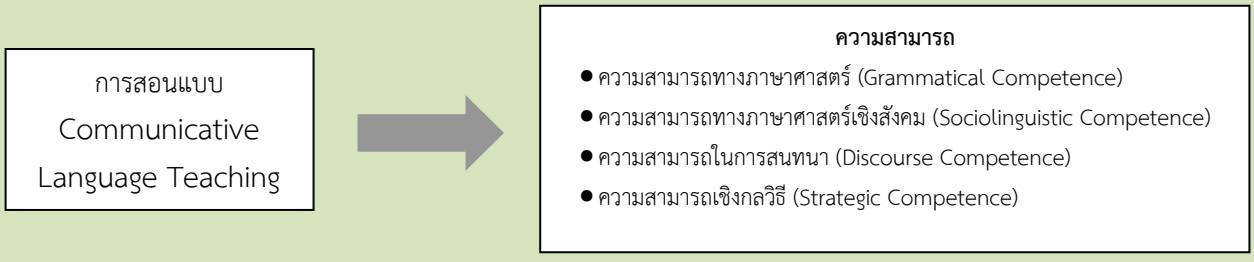
1. ศึกษาระดับความสามารถด้านการสื่อสารภาษาอังกฤษ ของนักเรียนระดับ ปวช. 2 ซึ่งกำลังศึกษา ปีการศึกษา 2557 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ ซึ่งเลือกมาแบบสะดวก จำนวน 20 คน

2 . ตัวแปรที่ศึกษา ประกอบด้วย

ตัวแปรอิสระ คือ การสอนแบบ Communicative Language Teaching

ตัวแปรตาม คือ ระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษของนักเรียน

กรอบแนวคิดในการวิจัย



นิยามศัพท์เฉพาะ

- การสอนภาษาตามแนวสื่อสาร (Communicative Language Teaching) ในการวิจัยนี้ใช้อักษรย่อว่า CLT
- MPF (Meaning, Pronunciation, Form/Function) ลำดับการสอนคำศัพท์และไวยากรณ์ที่เริ่มจากการดึงความหมาย ฝึกออกเสียง และศึกษาตัวสะกดหรือรูปแบบการใช้
- Elicitation / Elicit คือการกระตุ้นให้นักเรียนนึกความหมายของคำศัพท์ โดยการให้ความหมายหรือบริบทเป็นภาษาอังกฤษ
- Target Language หรือ เป้าหมายทางภาษาที่ต้องการให้เกิดผลสัมฤทธิ์ในแต่ละหน่วย
- CCQ (Concept Checking Question) คำถามตรวจสอบความเข้าใจของนักเรียน

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

- สามารถนำการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร (Communicative Language Teaching) ไปใช้เพื่อพัฒนาความสามารถทางภาษาของนักเรียนได้

บทที่ 2
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในการศึกษาการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร (Communicative Language Teaching : CLT) ผู้วิจัยได้ศึกษาและรวบรวมแนวคิดและเอกสารต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องดังนี้

ทฤษฎีเกี่ยวกับการสอนภาษาตามแนวสื่อสาร Communicative language teaching (CLT)

- ที่มา

CLT ถูกพัฒนาขึ้นมาในยุค 1970 ในยุโรปและอเมริกาเหนือ ในยุโรปเนื่องจากมีจำนวนแรงงานอพยพเพิ่มขึ้น คณะกรรมการแห่งยุโรปจึงได้พัฒนาหลักสูตรสำหรับผู้เรียนโดยเน้นเรื่องการใช้งาน โดยมีรากฐานมาจาก ระบบ neo-Firthian ซึ่งภาษาถูกมองในแง่ของความหมายและบริบทของเหตุการณ์ (Firth 1937; Halliday 1978; Savignon 1991)

- ความหมาย

Communicative language teaching (CLT) หมายถึง ทั้งกระบวนการและเป้าหมายในการเรียนรู้ในห้องเรียน โดยมีพื้นฐานมาจากทฤษฎีที่ว่าหน้าที่ของภาษาคือ การสื่อสาร ศูนย์กลางของการสอนคือ ความสามารถในการปฏิสัมพันธ์ (Habermas 1970; Hymes 1971; Jakobovits 1970; Savignon 1971,1991) หรือการใช้สถานการณ์จริงที่สร้างความจำเป็นในการสื่อสาร

- ความสามารถ (Competency)

ความสามารถ คือ การสื่อสาร ตีความและการสรุปความหมาย ทั้งจากมุมมองของภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาและภาษาศาสตร์เชิงสังคม (Savignon 1972, 1997) และสามารถตอบรับได้อย่างเหมาะสม ซึ่งจำเป็นต้องให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมในการผลิตภาษาเป้าหมาย (Canale and Swain 1980; Celce-Murcia et al. 1995; Hymes 1972).

Klaus Brandl (2008) แบ่งความสามารถเป็น 4 ประเภท

- ความสามารถทางภาษาศาสตร์ (Grammatical Competence) คือความรู้เชิงไวยากรณ์และคำศัพท์
- ความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม (Sociolinguistic Competence) คือ ความสามารถในการกล่าวในสิ่งที่เหมาะสมต่อบริบทสถานการณ์ แยกแยะการใช้ภาษาทางการและไม่เป็นทางการ
- ความสามารถในการสนทนา (Discourse Competence) คือ ความสามารถในการเริ่ม เข้าร่วม มีส่วนร่วมและจบบทสนทนา อย่างสม่ำเสมอและมีความสอดคล้อง สามารถนำคำศัพท์มาเรียงเป็นประโยคที่สื่อวัตถุประสงค์ในการสื่อสารได้

- ความสามารถเชิงกลวิธี (Strategic Competence) คือ ความสามารถในการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพและไม่ทำให้การสนทนาหยุดลงกลางคัน แม้จะมีข้อจำกัดทางภาษาแต่สามารถหากลยุทธ์ต่างๆมาเพื่ออธิบายได้

Nina Spada (2007) ระบุว่า หลายครั้งที่ผู้สอนเข้าใจผิดว่าการใช้ CLT คือการไม่ให้ความสำคัญกับรูปแบบทางภาษาหรือไวยากรณ์ทำให้วิธีการสอนนี้ถูกลดความนิยมโดยเฉพาะในชั้นเรียนที่มุ่งเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง ซึ่งความจริงแล้ว CLT สามารถปรับใช้กับความสามารถทุกด้านของภาษา

ประเภทของกิจกรรมในห้องเรียนที่ก่อให้เกิดการเรียนรู้

การเรียนรู้ในอดีตเน้นการพัฒนาความสามารถเชิงไวยากรณ์ (Grammatical Competence) ซึ่งเป็นความรู้ในการแต่งประโยคตามหลักไวยากรณ์ เช่น ส่วนประกอบของประโยคและวิธีการนำมารวมเป็นประโยค รูปแบบมักมีการสอนไวยากรณ์ไว้ในหน้าหนึ่ง และแบบฝึกหัดในอีกหน้าหนึ่งซึ่งการวิเคราะห์จะเกิดเป็นรายประโยค

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าไวยากรณ์จะมีความสำคัญในการเรียนภาษาแต่กลับไม่ใช่ทั้งหมด เนื่องจากพบว่ามีผู้เรียนมากมายที่มีความเชี่ยวชาญในกฎไวยากรณ์ แต่ไม่สามารถสื่อสารด้วยภาษานั้นๆได้

Jack C. Rachards (2006) ระบุว่างานคู่และงานกลุ่มมีประโยชน์มาก เพราะ

- ผู้เรียนจะได้เรียนรู้จากการฟังผู้อื่น
- ระดับการเรียนรู้สูงกว่าการให้ครูเป็นผู้สอน
- ระดับแรงจูงใจในการเรียนจะสูงขึ้น
- มีโอกาสพัฒนาความคล่องแคล่ว

ดังนั้น ระยะหลังมานี้ มุมมองต่อรูปแบบการเรียนจึงมีการเปลี่ยนแปลงไป โดยแหล่งการเรียนรู้ใหม่ๆ มาจาก

1. การโต้ตอบกันระหว่างผู้เรียนและผู้ใช้ภาษา
2. การร่วมมือกันสร้างความหมาย
3. การพยายามสื่อความหมายให้ตรงกันระหว่างผู้เรียนและผู้ใช้ภาษาอังกฤษ เช่น การที่ผู้ใช้พยายามอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่รู้ หรือพยายามใช้คำที่ผู้เรียนเข้าใจ
4. การสร้างปฏิสัมพันธ์ผ่านภาษา
5. การเรียนผ่านผลตอบรับเมื่อผู้เรียนใช้ภาษา
6. การให้ความสนใจต่อสิ่งที่ฟังและพยายามนำมาใช้ในรูปแบบใหม่
7. การทดลองพูดด้วยประโยคที่แตกต่างกันเพื่อกล่าวถึงสิ่งเดิม

CLT นำมาซึ่งรูปแบบการเรียนรู้ใหม่ จากเดิมที่ใช้การท่องจำ หรือฝึกซ้ำๆ เป็นกิจกรรม เช่น การใช้กิจกรรมคู่ กลุ่ม บทบาทสมมติ หรือโครงการ โดย Savignon (1997) ได้สรุปส่วนประกอบสำคัญที่จะช่วยในการออกแบบหลักสูตรโดยเน้น CLT ไว้ดังนี้

1. *ศิลปะทางภาษา* (Language Arts) คือ การสร้างทักษะทางภาษาในเชิงรูปแบบของคำศัพท์และไวยากรณ์ โดยอาจมีการฝึกสะกดคำ การออกเสียง คำเหมือน คำตรงข้าม นำไปสู่การเรียนรู้โครงสร้างประโยค วิธีการสอนอาจนำเกมเข้ามาเกี่ยวข้อง
2. *ภาษาเพื่อวัตถุประสงค์ต่างๆ* (Language for Purpose) หรือ การสร้างประสบการณ์ทางภาษา คือการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารแบบฉับพลัน การใช้ภาษาที่สองเป็นสื่อในการสอนถือเป็นสิ่งที่ดีที่จะบังคับให้ผู้เรียนเกิดความรู้สึกจำเป็นที่จะต้องใช้ภาษาที่สอง ในช่วงแรกที่ผู้เรียนซึ่งคุ้นชินกับการเรียนผ่านภาษาที่หนึ่งอาจเกิดความกังวล ครูควรให้ความสำคัญกับการอธิบายให้ผู้เรียนเข้าใจว่าครูไม่ได้คาดหวังให้ผู้เรียนต้องเข้าใจทุกคำพูด อย่างไรก็ตามหากต้องใช้ภาษาอื่นเป็นหลัก ก็จำเป็นต้องสร้างโอกาสให้ผู้เรียนได้มีโอกาสสื่อสารโดยใช้ภาษาที่สอง
3. *ภาษาเพื่อสื่อตัวตน* (Personal Second Language Use) ทัศนคติต่อภาษาเป็นเรื่องสำคัญ หลักสูตรที่ประสบความสำเร็จต้องสามารถสร้างความเชื่อมโยงในการเรียนภาษากับจิตวิทยาของผู้เรียน ผู้เรียนบางคนอาจมีภาวะความเป็นผู้นำสูงกว่าคนอื่น ผู้เรียนบางคนอาจให้ความร่วมมืออย่างเงียบๆ ชอบทำงานคนเดียว ดังนั้นความหลากหลายของกิจกรรมสามารถทำให้ทุกคนได้มีส่วนร่วม การที่ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาเพื่อสื่อตัวตนของตนเองได้สามารถสร้างความรู้สึกอิสระทางความคิดให้กับผู้เรียน ครูควรสร้างความคุ้นชินให้กับตนเองในการมองข้ามความผิดพลาดทางไวยากรณ์ที่ไม่ส่งผลกระทบต่อความหมายโดยรวม ให้ความเคารพต่อการใช้ภาษาใหม่ในการสื่อสารตัวตนของผู้เรียน ในด้านสำเนียง การอ้างถึงสำเนียงของเจ้าของภาษาถือเป็นสิ่งไม่สมควรอย่างยิ่งในยุคปัจจุบันที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรม สำเนียงที่เหมือนเจ้าของภาษาไม่ใช่เป้าหมายสำคัญอีกต่อไป ผู้เรียนสามารถสร้างบุคลิกภาพให้กับภาษาที่สองที่ไม่จำเป็นต้องเหมือนกับเจ้าของภาษาจนสูญเสียความเป็นตัวตนของตนเองไป ทำให้ผู้เรียนรู้สึกว่า “ภาษาของฉันย่อมเป็นตัวตนของฉัน”
4. *ภาษาที่สองในบทบาทสมมติ* (Theatre Arts) โดยอาจมีการเขียนบทก่อนหรือไม่ก็ได้ โดยบทบาทสมมติสามารถช่วยสร้างสถานการณ์ที่บริบททางสังคมเข้ามามีส่วนในการสื่อสาร
5. *ภาษาเหนือขอบเขตห้องเรียน* (Beyond the Classroom) ให้ความสำคัญกับความสนใจของนักเรียน เพื่อสำหรับอนาคตหลังนักเรียนจบไป สามารถรักษาและพัฒนาภาษาที่เรียนรู้ไว้ได้ กิจกรรมที่เหมาะสม เช่น การทัศนศึกษาอย่างมีระบบที่จะสามารถเปิดโอกาสให้นักเรียนกลับมาเปรียบเทียบภาษาที่ได้เรียนรู้ระหว่างการเดินทางกับเพื่อนร่วมชั้นได้

ความแม่นยำและความคล่องแคล่ว

เป้าหมายหนึ่งของ CLT คือการพัฒนาความคล่องแคล่วทางภาษา หมายถึงการใช้ภาษาอย่างเป็นธรรมชาติ ซึ่งเกิดขึ้นเมื่อผู้พูดมีปฏิสัมพันธ์และรักษาความเข้าใจและการลื่นไหลของบทสนทนาแม้ว่าจะมีข้อจำกัดในความสามารถ

ความคล่องแคล่วพัฒนาจากกิจกรรมที่นักเรียนต้องพยายามสื่อและทำความเข้าใจในความหมาย ใช้กลวิธี แก้ไขความเข้าใจผิดและพยายามไม่ให้การสื่อสารชะงักลง ซึ่งตรงข้ามกับกิจกรรมสร้างความแม่นยำที่เน้นความถูกต้องของภาษา

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าการสื่อสารจะถูกมองเป็นหลักสำคัญในการพัฒนาภาษา รูปแบบและไวยากรณ์ก็ยังเป็นเรื่องที่ต้องให้ความสนใจอยู่ งานวิจัยที่ได้รับการอ้างอิงมากที่เกี่ยวข้องกับส่วนประกอบของความสามารถในการสื่อสารอย่าง Canale and Swain (1980) ก็วางไวยากรณ์เป็นส่วนหนึ่งที่สนับสนุนให้เกิดความสามารถด้านการสื่อสารเช่นกัน

- บทบาทของครูและผู้เรียน

ประเภทของกิจกรรมในห้องเรียนในวิธีการ CLT สร้างบทบาทใหม่ให้กับครูและผู้เรียน ผู้เรียนเข้ามามีส่วนร่วมในกิจกรรมที่เน้นความร่วมมือกันมากกว่างานเดี่ยว ผู้เรียนต้องฟังตัวอย่างจากสมาชิกคนอื่นแทนที่จะพึ่งแต่ครู และมีความรับผิดชอบต่อการเรียนรู้ของตนเองมากขึ้น ครูจะทำหน้าที่ในการกำกับช่วยเหลือ (monitor) และอำนวยความสะดวก (facilitator) แทนที่จะเป็นตัวอย่างในการพูดหรือเขียนที่ถูกต้อง ครูต้องสร้างมุมมองใหม่เกี่ยวกับความผิดพลาดของนักเรียนและบทบาทของตนเอง

บทที่ 3
วิธีดำเนินการวิจัย

ในการศึกษาวิจัยในบทนี้จะกล่าวถึงวิธีการดำเนินการวิจัยตามลำดับดังนี้

1. ประชากรและกลุ่มเป้าหมาย
2. เครื่องมือที่ใช้ในการในการเก็บรวบรวมข้อมูล
3. การเก็บรวบรวมข้อมูล
4. การวิเคราะห์ข้อมูล
5. สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากร ได้แก่ผู้เรียน คือ นักเรียน นักศึกษา ที่กำลังศึกษารายวิชาภาษาอังกฤษตามหลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพ พุทธศักราช 2556

กลุ่มตัวอย่าง :

การวิเคราะห์เชิงปริมาณ กลุ่มตัวอย่างแบบสะดวก โดยการเลือกกลุ่มผู้เรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ปีที่ 2 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุงบริหารธุรกิจ จำนวน 20 คน

2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวมรวมข้อมูล

- *ใบประเมินการพัฒนาความสามารถด้านการสื่อสารของผู้เรียนก่อนและหลังเรียน* ใบประเมินแบ่งออกเป็น ส่วน คือ

ส่วนที่ 1 ข้อมูลส่วนตัว ได้แก่ ชื่อ เพศ เกรดเฉลี่ยภาษาอังกฤษ สาขา
ส่วนที่ 2 ความสามารถทางภาษา ซึ่งประกอบไปด้วย

- ความสามารถทางภาษาศาสตร์ (Grammatical Competence)
- ความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม (Sociolinguistic Competence)
- ความสามารถในการสนทนา (Discourse Competence)
- ความสามารถเชิงกลวิธี (Strategic Competence)

- *การ์ดบทบาทสมมติและใบงาน* มีทั้งหมด 8 บท โดยผู้เรียนเลือกบทแบบสุ่ม ดัดแปลงจากเว็บไซต์ Boggles World ESL.
- *รายการสนทนา* มีการโต้ตอบทั้งหมด 10 รายการ แต่ละรายการจะมีประโยค 4 รูปแบบซึ่งมีความหมายเหมือน คล้ายหรือแทนกันได้ให้ผู้วิจัยเลือกใช้แบบสุ่ม เพื่อประเมินความสามารถเชิงกลวิธีของผู้เรียน เนื่องจากการสอนแบบ CLT เน้นให้ผู้เรียนสามารถรับมือกับการสื่อสารที่ไม่อาจสามารถพยากรณ์รูปแบบได้ทั้งหมด
- *แผนการสอน บทเรียนและสื่อการสอน* เป้าหมายทางภาษา (Target language) คือการสนทนาที่ด่านตรวจคนเข้าเมือง โดยเน้นใช้กิจกรรมศิลปะทางภาษา ภาษาเพื่อวัตถุประสงค์ต่างๆ และภาษาที่สองในบทบาทสมมติ เริ่มจากการสอนศัพท์ จนถึงบทสนทนา

3. การรวบรวมเก็บข้อมูล

ผู้วิจัยได้ดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลเป็นเวลา 1 เดือน คือ เดือนกรกฎาคม 2557 โดยมีขั้นตอน ดังนี้

ขั้นประเมินผลก่อนเรียน

1. อธิบายรายละเอียดและขั้นตอนการประเมินให้กลุ่มตัวอย่างเข้าใจ จากนั้นจึงเชิญนักเรียนเข้าห้องสัมภาษณ์ครั้งละ 1 คน
2. บันทึกประวัติส่วนตัวของนักเรียน
3. ให้นักเรียนสุ่มหยิบบทบาทสมมติของตนเองและทำความเข้าใจ เป็นเวลา 2 นาที
4. เริ่มทำการสัมภาษณ์ โดยครูรับบทเป็นเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง
5. บันทึกคะแนน

ขั้นสอน

ดำเนินการสอนตามแผนการสอนซึ่งออกแบบโดยใช้วิธีตามที่ Savignon (1997) ได้สรุปไว้ คือศิลปะทางภาษา (Language Art) และหลักการ MPF (Meaning, Pronunciation, Function) ในส่วนของการสอนคำศัพท์ ผสมผสานกับภาษาที่สองในบทบาทสมมติ (Theatre Art) และภาษาเพื่อวัตถุประสงค์ต่างๆ ในส่วนของการสร้างทักษะการพูด

ขั้นประเมินผลหลังเรียน

1. ให้นักเรียนสุ่มหยิบบทบาทสมมติของตนเองและทำความเข้าใจ เป็นเวลา 2 นาที
2. เริ่มทำการสัมภาษณ์ โดยครูรับบทเป็นเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง
3. บันทึกคะแนน

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

สำหรับการวิเคราะห์ข้อมูล ดำเนินการดังนี้

1. นำค่าคะแนนที่ได้จากการประเมินก่อนและหลังเรียนบันทึกลงในโปรแกรม SPSS
2. การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้ศึกษาใช้สถิติในการวิเคราะห์ข้อมูลประกอบด้วย

2.1 สถานภาพของผู้ตอบแบบสอบถาม วิเคราะห์โดยการแจกแจงความถี่ หาค่าร้อยละของข้อมูลเป็นตารางแสดงร้อยละ

2.2 ตรวจสอบรูปแบบการแจกแจงข้อมูลด้วยการทดสอบโคโมโกรอฟ สเมอร์นอฟ (Kolmogorov-Smirnov Test for Normality) และการหาค่า Z-Score โดยใช้ค่า Skewness และ Kurtosis

2.3 วิเคราะห์ค่าคะแนนก่อนและหลังเรียนโดยการหา ค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation), ค่าสหสัมพันธ์ (Correlation) และเปรียบเทียบโดยใช้ Paired-Sample T-Test

2.4 เกณฑ์ในการแปลความหมายข้อมูล การแปลความหมายของค่าเฉลี่ยกำหนดขอบเขตค่าเฉลี่ยดังตาราง

- ความสามารถด้านภาษาศาสตร์

ค่าระดับคะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
4.01 - 5.00	ใช้ภาษาถูกต้องตามหลักไวยากรณ์ทั้งหมด หรือผิดพลาดเพียงเล็กน้อย ไม่ส่งผลต่อการสื่อใจความ
3.01 - 4.00	มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์เป็นระยะ ไม่ส่งผลต่อการสื่อใจความ
2.01 - 3.00	มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์บ่อยครั้ง แต่สามารถสื่อใจความได้
1.01 - 2.00	มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์บ่อยครั้ง สื่อใจความได้ไม่ชัดเจน เข้าใจยาก
0.01 - 1.00	มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์โดยทั่วไป ไม่สามารถสื่อสารใจได้
0.00	ไม่มีการสื่อสารเกิดขึ้น

- ความสามารถด้านภาษาศาสตร์ เชิงสังคม

ค่าระดับคะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
4.01 - 5.00	ใช้ภาษาได้สุภาพ เหมาะสมตามบริบทเหตุการณ์
3.01 - 4.00	ใช้ภาษาได้สุภาพเป็นส่วนใหญ่ มีความผิดพลาดเพียงเล็กน้อย ไม่ถึงกับเสียมารยาท
2.01 - 3.00	ใช้ภาษาไม่เหมาะสมตามบริบทในบางเหตุการณ์ แต่อยู่ในขั้นยอมรับเข้าสังคมได้
1.01 - 2.00	ใช้ภาษาไม่เหมาะสมตามบริบทในบางเหตุการณ์ บางครั้งถือเป็นการเสียมารยาท
0.01 - 1.00	ใช้ภาษาไม่เหมาะสมเป็นส่วนใหญ่
0.00	ไม่มีการสื่อสารเกิดขึ้น

- ความสามารถด้านการสนทนา

ค่าระดับคะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
4.01 - 5.00	โต้ตอบบทสนทนาถูกต้องตามข้อมูลที่กำหนดได้อย่างคล่องแคล่ว
3.01 - 4.00	โต้ตอบบทสนทนาถูกต้องตามข้อมูลที่กำหนดได้ แต่มีช่องว่างระหว่างสนทนาเล็กน้อย
2.01 - 3.00	โต้ตอบบทสนทนาถูกต้องตามข้อมูลที่กำหนดได้ แต่ต้องใช้เวลาในการเรียงประโยค
1.01 - 2.00	โต้ตอบบทสนทนาด้วยข้อมูลที่ผิดพลาด แต่สามารถแก้ไขได้
0.01 - 1.00	โต้ตอบบทสนทนาด้วยข้อมูลที่ผิดพลาด และไม่สามารถแก้ไขได้
0.00	ไม่มีการสื่อสารเกิดขึ้น

ความสามารถด้านกลวิธี

ค่าระดับคะแนนเฉลี่ย	ความหมาย
4.01 - 5.00	สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้อย่างอย่างถูกต้องและคล่องแคล่ว
3.01 - 4.00	สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้อย่างถูกต้อง แต่มีช่องว่างระหว่างสนทนาเล็กน้อย
2.01 - 3.00	สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้อย่างถูกต้อง แต่ต้องใช้เวลาในการเรียงประโยค
1.01 - 2.00	สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้ แต่สื่อใจความได้ไม่ชัดเจน อาจต้องมีการถามซ้ำ
0.01 - 1.00	มีความพยายามในการใช้ภาษาแต่สื่อใจความไม่ได้ หรือไม่ตรงคำถาม
0.00	ไม่มีการสื่อสารเกิดขึ้น

5. แผนปฏิบัติการวิจัย

กิจกรรม	วัน เดือน ปี
1. ศึกษาสภาพปัญหาและแนวทางแก้ไขที่เป็นไปได้	2 พฤษภาคม 2557
2. รวบรวมข้อมูลทุติยภูมิที่เกี่ยวข้อง	2-10 พฤษภาคม 2557
3. เขียนเค้าโครงงานวิจัยและพัฒนาเครื่องมือการวิจัย	11พฤษภาคม – 10 มิถุนายน 2557
4. ทำการทดสอบและบันทึกคะแนนก่อนเรียน	2-3 กรกฎาคม 2557
5. ดำเนินการสอนตามแผนการสอน	7-18 กรกฎาคม 2557
6. ทำการทดสอบและบันทึกคะแนนหลังเรียน	21-22 กรกฎาคม 2557
7. วิเคราะห์ข้อมูล สรุปและอภิปรายผล	23 กรกฎาคม – 30 กันยายน 2557
8. จัดทำรูปเล่ม	1 – 10 ตุลาคม 2557

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการศึกษาระดับความสามารถทางภาษาจากการสอนแบบ CLT ผู้วิจัยนำเสนอผลการวิเคราะห์ตามลำดับดังนี้

1. แสดงผลการวิเคราะห์ข้อมูลส่วนตัวกลุ่มตัวอย่าง
2. แสดงผลการวิเคราะห์ระดับความสามารถทางภาษาของกลุ่มตัวอย่าง

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลส่วนตัวกลุ่มตัวอย่าง

ตารางที่ 1 *ตารางแสดงลักษณะของกลุ่มตัวอย่างจำแนกตามเพศ*

เพศ	ความถี่	ร้อยละ
ชาย	4	20.0
หญิง	16	80.0
รวม	20	100.0

จากตารางที่ 1 แสดงให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างแบ่งเป็นเพศชาย 4 คน คิดเป็นร้อยละ 20 และเพศหญิง 16 คน คิดเป็นร้อยละ 80

ตารางที่ *2 ตารางแสดงลักษณะของกลุ่มตัวอย่างจำแนกตามสาขาการเรียน*

สาขา	ความถี่	ร้อยละ
การบัญชี	8	40.0
คอมพิวเตอร์ธุรกิจ	9	45.0
การตลาด	3	15.0
รวม	20	100.0

จากตารางที่ 2 แสดงให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างแบ่งเป็นนักเรียนสาขาบัญชี 8 คน ร้อยละ 40 สาขาคอมพิวเตอร์ธุรกิจ 9 คน หรือ ร้อยละ 45 และสาขาการตลาด 3 คิดเป็นร้อยละ 15

***ตารางที่** 3 ตารางแสดงลักษณะของกลุ่มตัวอย่างจำแนกตามเกรดเฉลี่ยสะสม 2 ภาคเรียนวิชาภาษาอังกฤษ*

เกรด	ความถี่	ร้อยละ
3.00 – 4.00	6	30
2.00 - 2.99	11	55
1.00 – 1.99	1	5
0.00 – 0.99	2	10
รวม	20	100.0

จากตารางที่ 3 แสดงให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างแบ่งเป็นนักเรียนที่เกรดเฉลี่ยสะสม 2 ภาคเรียนวิชาภาษาอังกฤษ 3.00 ขึ้นไป จำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 30 กลุ่มที่ใหญ่ที่สุด คิดเป็นร้อยละ 55 มีเกรดระหว่าง 2.00-2.99 กลุ่มเล็กที่สุด คือ มีเกรดระหว่าง 1.00-1.99 มีจำนวน 1 คน คิดเป็น ร้อยละ 5 และกลุ่มเกรด 0.00-0.99 มีจำนวน 2 คน หรือ คิดเป็นร้อยละ 10 โดยมีค่าเฉลี่ย $\overline{X}$ อยู่ที่ 2.43

วิเคราะห์รูปแบบการแจกแจงข้อมูล

ในการทดสอบว่าการสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความสามารถด้านภาษาอังกฤษหรือไม่ ผู้วิจัยเลือกใช้การทดสอบค่าเฉลี่ยแบบคู่ (Paired Sample T-Test) เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยคะแนนแบบก่อนเรียนและหลังเรียน

เพื่อจะใช้ Paired-Sample T-Test ได้นั้น ค่าความแตกต่างของชุดข้อมูลจะต้องมีการแจกแจงแบบปกติ (Normally Distributed Data) ดังนั้นจึงมีการตรวจสอบการแจกแจงข้อมูลด้วย 2 วิธี คือ

1. การหาค่า Z-Score จากค่าความเบ้ (Skewness) และค่าความโด่ง (Kurtosis) โดยนำค่าทั้งสองหารด้วยค่าผิดพลาดมาตรฐาน (Standard Error) เมื่อใช้ช่วงความเชื่อมั่น 95% ผลที่ได้ต้องอยู่ในขอบเขต ± 1.96
2. การทดสอบโคโมโกรอฟ สเมอร์นอฟ (Kolmogorov-Smirnov Test for Normality)

เช่น จากตารางที่ 4 ในหัวข้อด้านภาษาศาสตร์ พบว่า ค่าความเบ้อยู่ที่ 0.152 และค่าผิดพลาดมาตรฐาน (Standard Error) ที่ 0.512 เมื่อนำมาหารกันจึงได้ค่า Z-score ที่ 0.3 ในส่วนค่าความโด่งอยู่ที่ -0.88 และค่าผิดพลาดมาตรฐาน 0.99 หารกันได้ค่า Z-score ที่ 0.89

สรุปได้ว่าZ-score ทั้งสองในในขอบเขต ± 1.96 จึงจัดว่าข้อมูลชุดนี้มีการแจกแจงแบบปกติ

เมื่อนำข้อมูลชุดเดิมมาทดสอบด้วย การทดสอบโคโมโกรอฟ สเมอร์นอฟ พบว่าค่าสถิติ คือ 1.142 และ Asymp. Sig. (2-tailed) ที่ 0.147 ซึ่งมากกว่า 0.05 ยอมรับสมมติฐานและยืนยันว่าข้อมูลมีการแจกแจงแบบปกติ

จากการตรวจสอบด้วยวิธีที่กล่าวมา ผลทั้งหมดได้สรุปไว้ในตารางที่ 4 และพบว่าความแตกต่างของชุดข้อมูลทั้งหมดมีการแจกแจงแบบปกติ สามารถใช้การเปรียบเทียบแบบ Paired Sample T-Test ได้

ตารางที่ 4 ตารางแสดงผลการวิเคราะห์รูปแบบแจกแจงข้อมูลของ ส่วนต่างคะแนนสอบก่อนเรียนและหลังเรียนตามประเภทความสามารถ

ชุดข้อมูล	Skewness	Standard Error	Z-Score	Kurtosis	Standard Error	Z-Score	Kolmogorov -Smirnov Z	Asymp. Sig. (2-tailed)	รูปแบบการแจกแจงข้อมูล
ความสามารถทางภาษาศาสตร์	0.152	0.512	0.297	-0.880	0.992	-0.887	1.142	0.147	ปกติ
ความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม	0.292	0.512	0.57	-0.734	0.992	-0.74	1.177	0.125	ปกติ
ความสามารถในการสนทนา	-0.548	0.512	-1.070	-0.670	0.992	-0.675	1.078	0.195	ปกติ
ความสามารถเชิงกลวิธี	0.012	0.512	0.023	1.759	0.992	1.773	1.043	0.227	ปกติ

การวิเคราะห์ Paired Sample T-Test

จากตางรางที่ 5 ซึ่งแสดงค่าสหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังเรียน พบความสัมพันธ์ดังนี้

- คู่ที่ 1 สหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถทางภาษาศาสตร์อยู่ที่ 0.66 และค่า sig. 0.002 < 0.05 หมายความว่าข้อมูลทั้ง 2 ชุดสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยเป็นความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับกลาง
- คู่ที่ 2 สหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมอยู่ที่ 0.48 และค่า sig. 0.03 < 0.05 หมายความว่าข้อมูลทั้ง 2 ชุดสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยเป็นความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับอ่อน

ตารางที่ 5 ตารางผลค่าสหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังการเรียนรู้แบบ CLT

คู่	รายการ	Correlation	Sig.
คู่ 1	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์และ สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์	0.66	0.002
คู่ 2	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมและ สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม	0.48	0.030
คู่ 3	สอบก่อนเรียนความสามารถในการสนทนาและ สอบหลังเรียนความสามารถในการสนทนา	0.55	0.013
คู่ 4	สอบก่อนเรียนความสามารถเชิงกลวิธีและ สอบหลังเรียนความสามารถเชิงกลวิธี	0.69	0.001

- คู่ที่ 3 สหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถในการสนทนาอยู่ที่ 0.55 และค่า sig. 0.013 < 0.05 หมายความว่าข้อมูลทั้ง 2 ชุดสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยเป็นความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับกลาง
- คู่ที่ 4 สหสัมพันธ์ของคะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถเชิงกลวิธีอยู่ที่ 0.69 และค่า sig. 0.001 < 0.05 หมายความว่าข้อมูลทั้ง 2 ชุดสัมพันธ์กันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยเป็นความสัมพันธ์เชิงบวกในระดับกลาง

ตารางที่ 6 ตารางผลการทดสอบ Paired Sample T-Test

คู่	รายการ	Mean	Standard Deviation	Standard Error Mean
คู่ 1	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์	1.80	0.95	0.21
	สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์	3.60	1.05	0.23
คู่ 2	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม	2.50	0.76	0.17
	สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม	4.30	0.57	0.13
คู่ 3	สอบก่อนเรียนความสามารถในการสนทนา	1.25	1.02	0.23
	สอบหลังเรียนความสามารถในการสนทนา	3.75	1.25	0.28
คู่ 4	สอบก่อนเรียนความสามารถเชิงกลวิธี	1.15	1.18	0.26
	สอบหลังเรียนความสามารถเชิงกลวิธี	3.75	1.41	0.32

ตารางที่ 7 ผลการวิเคราะห์ Paired Sample T-Test

คู่	รายการ	วัดค่าแตกต่างระหว่างคู่	ค่าสถิติ (t)	Sig. (2-tailed)
		95% Confidence Interval of Difference		

		ค่าเฉลี่ย	ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน	Lower	Upper		
คู่ 1	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์ - สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์	-1.80	0.83	-2.19	-1.41	-9.66	0.00
คู่ 2	สอบก่อนเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม - สอบหลังเรียนความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม	-1.80	0.70	-2.13	-1.47	-11.57	0.00
คู่ 3	สอบก่อนเรียนความสามารถในการสนทนา - สอบหลังเรียนความสามารถในการสนทนา	-2.50	1.10	-3.02	-1.99	-10.16	0.00
คู่ 4	สอบก่อนเรียนความสามารถเชิงกลวิธี - สอบหลังเรียนความสามารถเชิงกลวิธี	-2.60	1.05	-3.09	-2.11	-11.11	0.00

จากผลการทดสอบ Paired Sample T-Test ตามตารางที่ 6 และ7 พบผลดังนี้

คู่ที่ 1 คะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถทางภาษาศาสตร์มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยคะแนนหลังเรียน (Mean = 3.60, S.D. = 1.05) สูงกว่าก่อนเรียน (Mean = 1.80, S.D. = 0.95) เฉลี่ย 1.80 คะแนน (p=0.00) การสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความความสามารถทางภาษาศาสตร์ ได้

คู่ที่ 2 คะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคมมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยคะแนนหลังเรียน (Mean =4.30, S.D. = 0.57) สูงกว่าก่อนเรียน (Mean =2.50, S.D. = 0.76) เฉลี่ย 1.80 คะแนน (p=0.00) การสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความความสามารถทางภาษาศาสตร์เชิงสังคม ได้

คู่ที่ 3 คะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถในการสนทนามีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยคะแนนหลังเรียน (Mean = 3.75 , S.D. = 1.25) สูงกว่าก่อนเรียน (Mean =1.25, S.D. = 1.02)เฉลี่ย 2.50 คะแนน (p=0.00) การสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความความสามารถในการสนทนาได้

คู่ที่ 4 คะแนนก่อนและหลังเรียนด้านความสามารถเชิงกลวิธีมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ โดยคะแนนหลังเรียน (Mean =3.75, S.D. = 1.41) สูงกว่าก่อนเรียน (Mean =1.15, S.D. = 1.18) เฉลี่ย 2.60 คะแนน การสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความความสามารถเชิงกลวิธีได้

บทที่ 5

สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้สรุปได้ว่า

จากการพัฒนาระดับภาษาอังกฤษของนักเรียนด้วยวิธีการสอนแบบ CLT จากกรอบการวิจัยประเมินความสามารถภาษาอังกฤษ 4 ด้านได้แก่ ความสามารถทางภาษา ความสามารถทางภาษาเชิงสังคม ความสามารถในการสนทนาและความสามารถเชิงกลวิธี พบว่า

- การสอนแบบ CLT สามารถช่วยพัฒนาทักษะเชิงกลวิธีได้มากที่สุด โดยคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนเฉลี่ย 2.60 คะแนน พัฒนาจากระดับที่ “สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้ แต่สื่อใจความได้ไม่ชัดเจน อาจต้องมีการถามซ้ำ” เป็น “สามารถใช้ความรู้ทางภาษาที่มี กับการสื่อสารที่ไม่คุ้นได้อย่างถูกต้อง แต่มีช่องว่างระหว่างสนทนาเล็กน้อย”
- รองลงมาคือช่วยในการพัฒนาทักษะเชิงสนทนา ซึ่งมีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนเฉลี่ย 2.50 คะแนน พัฒนาจากระดับที่ “โต้ตอบบทสนทนาด้วยข้อมูลที่ผิดพลาด แต่สามารถแก้ไขได้” เป็น “โต้ตอบบทสนทนาถูกต้องตามข้อมูลที่กำหนดได้ แต่มีช่องว่างระหว่างสนทนาเล็กน้อย”
- ในส่วนของภาษาศาสตร์เชิงสังคมนั้น ค่าเฉลี่ยหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอยู่ที่ 1.80 คะแนน หมายความว่า การสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาคะแนนจาก 2.50 (ใช้ภาษาไม่เหมาะสมตามบริบทในบางเหตุการณ์ แต่อยู่ในขั้นยอมรับเข้าสังคมได้) ไปสู่ระดับ 4.30 (ใช้ภาษาได้สุภาพเป็นส่วนใหญ่ มีความผิดพลาดเพียงเล็กน้อย ไม่ถึงกับเสียมารยาท)
- ด้านการพัฒนาความสามารถด้านภาษาศาสตร์ ค่าเฉลี่ยหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอยู่ที่ 1.80 คะแนน หมายความว่าผู้เรียนพัฒนาความสามารถจากระดับ 1.80 (มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์บ่อยครั้ง สื่อใจความได้ไม่ชัดเจน เข้าใจยาก)ไปสู่ระดับ 3.60 (มีความผิดพลาดทางไวยากรณ์เป็นระยะ ไม่ส่งผลต่อการสื่อใจความ)

การอภิปรายผล

จากผลทดสอบพบว่าการสอนแบบ CLT สามารถพัฒนาความสามารถภาษาอังกฤษได้ทั้ง 4 ด้าน โดยเฉพาะเชิงกลยุทธ์และสนทนาซึ่งเป็นด้านที่สำคัญสำหรับการสื่อสารดังที่ได้กล่าวไปแล้วในบทนำ ดังนั้นรูปแบบการสอนชนิดนี้จึงควรถูกนำไปใช้ให้มากขึ้นในการสอนภาษาอังกฤษ

ผลของการศึกษาชี้ว่า CLT ช่วยพัฒนาความสามารถเชิงกลยุทธ์ได้มากที่สุด ซึ่งเป็นประเด็นที่สนับสนุนการสอนแนวนี้ เนื่องจากในสภาพการสื่อสารที่แท้จริง ผู้เรียนไม่อาจคาดเดาชุดคำศัพท์หรือไวยากรณ์ที่จะพบเจอได้ ดังนั้น เพื่อให้การสื่อสารที่มีประสิทธิภาพเกิดขึ้น ผู้เรียนจะต้องมีความสามารถเชิงกลยุทธ์ในการนำฐานความรู้เดิมมาประยุกต์ใช้ในสถานการณ์ที่ไม่คุ้นเคย

CLT พัฒนาความสามารถด้านการสนทนาได้เป็นอันดับที่ 2 นักเรียนส่วนมากที่ไม่สามารถพูดภาษาอังกฤษได้ทั้งๆที่รู้ศัพท์คือไม่กล้า หรือไม่สามารถนำคำศัพท์มาเรียงเป็นประโยคได้ เนื่องจากกลัวผิด เพราะคะแนนในการสอนทั่วไปนั้นจะให้ตามความถูกต้องของประโยค ดังนั้นในการสอนแบบ CLT ที่

เน้นการสื่อสาร โดยให้ความสำคัญกับความคล่องแคล่วมากกว่าความแม่นยำ ทำให้นักเรียนกล้าที่จะสร้างประโยคและสร้างได้อย่างรวดเร็วขึ้น ส่งผลให้การสนทนาราบรื่น

ในด้านของภาษาศาสตร์และภาษาศาสตร์เชิงสังคมนั้น CLT ก็สามารถพัฒนาได้ แต่ไม่มากเท่ากับ 2 ด้านที่ได้กล่าวไปแล้ว ในด้านของภาษาศาสตร์ CLT สามารถช่วยได้ในเรื่องของคำศัพท์ โดยเฉพาะเมื่อผสมเข้ากับขั้นตอนการสอนแบบ MPF ซึ่ง CLT จะเข้าไปมีบทบาทในกระบวนการ Elicitation อย่างไรก็ตาม CLT อาจไม่สามารถตอบโจทย์ของการสอนไวยากรณ์ได้มากนัก เพราะแนวการสอน CLT ไม่นิยมให้เวลากับการฝึกซ้ำๆ (Drilling) เพราะฉะนั้นในการคาบเรียนที่มีภาษาเป้าหมายเป็นไวยากรณ์ ควรมีการเทคนิคการสอนแบบอื่นเข้ามาช่วย หรือควรเพิ่มในส่วนของขั้นฝึกหัดแบบควบคุม (Controlled Practice) ให้มากขึ้น

สำหรับความสามารถเชิงสังคม พบการพัฒนาของคะแนนหลังเรียน เนื่องจากตัวบทเรียนสำหรับทดลองเป็นเนื้อหาที่ไม่มีบริบทสนับสนุนความสามารถเชิงสังคมมากนัก เพื่อให้ได้ผลที่ชัดเจนมากขึ้นควรต้องมีการทดลองซ้ำกับบทสนทนาที่เหมาะสมให้ใช้ความสามารถเชิงสังคม

กิจกรรมการสอนที่สอดคล้องกับ CLT นั้นมีอยู่หลากหลาย จึงต้องมีการเลือกใช้ให้เหมาะกับเป้าหมายทางภาษาในหน่วยการเรียนนั้นๆ อย่างไรก็ตาม นอกจากจะต้องนำไปใช้ในกิจกรรมการสอนแล้ว ยังควรมีการเปลี่ยนแปลงในหนังสือเรียนต่างๆด้วย เพราะส่วนใหญ่ยังเป็นการเน้นการฝึกเพื่อความแม่นยำโดยใช้แบบฝึกหัดประเภทควบคุม (Controlled practice) มากกว่าประเภทอิสระ (Freer practice) ซึ่งจะช่วยให้เกิดความคล่องแคล่วทางภาษา ยิ่งไปกว่านั้นการประเมินวัดผลก็ต้องมีการปรับเปลี่ยน เนื่องจากการสอนแบบ CLT เน้นการสื่อสาร การใช้ข้อสอบลักษณะเก่าแบบปรนัยจึงไม่เหมาะสม เพราะฉะนั้นผู้สอนที่ใช้ CLT ย่อมจะพบอุปสรรค เพราะข้อสอบคัดเลือกต่างๆ ยังคงเป็นแบบปรนัย

ข้อเสนอแนะจากการวิจัย

1. ควรทำการวิจัยแบบทดลองเพื่อเปรียบเทียบระดับการพัฒนาระหว่างการสอนแบบ CLT และการสอนแบบอื่น

แบบฟอร์มรายงานการวิจัย ปีการศึกษา 2557

ชื่องานวิจัย ผลการสอนภาษาตามแนวสื่อสารต่อการพัฒนาความสามารถภาษาอังกฤษของนักเรียน ในระดับชั้นประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นปีที่ 2 วิทยาลัยเทคโนโลยีพัทลุง บริหารธุรกิจ

ชื่อผู้วิจัย นางสาวจารุพรรณ หนูสง

เค้าโครงการทำวิจัย	❒	มี	❒	ไม่มี
ที่มาความสำคัญของการวิจัย	❒	มี	❒	ไม่มี
ออกแบบเก็บข้อมูล	❒	เสร็จ	❒	ไม่เสร็จ
เก็บข้อมูลเรียบร้อย	❒	เสร็จ	❒	ไม่เสร็จ

แปลผลและอภิปรายผล	❒	เสร็จ	❒	ไม่เสร็จ
สรุปเป็นรูปเล่ม	❒	เสร็จ	❒	ไม่เสร็จ

บรรณานุกรม

Boggles World ESL. (2014). *English for Travel*. Retrieved on 10 May 2014 from http://bogglesworldesl.com/survival_travel_english/airport_english.htm

EF Foundation. (2014). Retrieved on 2 May 2014 from EF English Proficiency Index 2014: http://media.ef.com/__/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v4/ef-epi-2014-english.pdf

EF Foundation. (2011). *EF English Proficiency Index 2011.* Retrieved on 2 May 2014 from http://media.ef.com/__/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v1/ef-epi-2011-report-en.pdf

EF Foundation. (2012). *EF English Proficiency Index 2012.* Retrieved on 2 May 2014 from http://media.ef.com/__/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v2/ef-epi-2012-report-en.pdf

EF Foundation. (2013). *EF English Proficiency Index 2013.* Retrieved on 2 May 2014 from http://media.ef.com/__/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v3/ef-epi-2013-report-en.pdf

Guangwei Hu. (2002). Potential Cultural Resistance to Pedagogical Imports: The Case of Communicative Language Teaching in China, Language, Culture and Curriculum. pp 93-105.

Jack C. Richards. (2006). Communicative Language Teaching Today. Cambridge University Press.

Klaus Brandl. (2007). Communicative Language Teaching in Action: Putting Principles to Work. Prentice Hall.

Nina Spada. (2007). Communicative Language Teaching. In International Handbook of English Language Teaching (pp. 271-288). Toronto: Springer US.

Richard Badger , and Xiaobiao Yan. (2008). To what extent is communicative language teaching a feature of IELTS classes in China? *IELTS Research Reports* .

Sandra J. Savignon. (Summer 1991). Communicative Language Teaching: State of the Art. *TESOL Quarterly, 25*(2), 261-277.

The Nation. (2012). *Are our children ready to face new challenges?* Retrieved on 4 May 2014 from http://www.nationmultimedia.com/opinion/Are-our-children-ready-to-face-new-challenges-30178769.html

The Nation. (2014). *Lao children are better educated than Thai kids*. Retrieved on 12 September 2014 from http://www.nationmultimedia.com/opinion/Lao-children-are-better-educated-than-Thai-kids-30243024.html

Tony Mitchell. (2013). *Why is English so poor in Thailand?* Retrieved on 3 May 2014 from http://www.ajarn.com/ajarn-guests/articles/why-is-english-so-poor-in-thailand/

ภาคผนวก

แผนการสอน
หน่วยการเรียนรู้เรื่อง Immigration
แผนการเรียนรู้เรื่อง คำศัพท์ Immigration

ครู: จารุพรรณ หนูสง **ระยะเวลา**: 180 นาที **ระดับ**: ประกาศนียบัตรวิชาชีพ

สมมติฐาน:
- นักเรียนมีพื้นฐานการสะกดคำ

สื่อการสอน:
- PowerPoint Presentation
- ใบงาน
- การ์ดบทบาท

เป้าหมาย: เมื่อจบคาบนักเรียนจะเข้าใจและสามารถใช้กลุ่มคำศัพท์เกี่ยวกับการเดินทางในบริบทการผ่านด่านตรวจคนเข้าเมือง

ปัญหาที่คาดว่าจะพบและวิธีแก้ไข:
ความหมาย (M) : นักเรียนไม่เข้าใจประโยคที่ใช้ใน elicit สามารถแก้ไขได้โดยเริ่มจากการพูดให้ช้าลง หากไม่ได้ผลก็เปิดรูปภาพให้ดู
การออกเสียง (P) : การฝึกออกเสียงจะเริ่มจากออกเสียงทีละคำร่วมกัน โดยจะสังเกตดูนักเรียนที่มีปัญหาในการออกเสียง และอาจต้องแก้ไขรายคน จากนั้นจึงออกเสียงประโยคตัวอย่าง
รูปแบบและหน้าที่ (F) : หากไม่สามารถนำคำศัพท์ไปแต่งประโยคได้เองก็จะให้แข่งขันกันจนกว่าจะได้ประโยคที่ถูกต้องและบันทึกลงกระดานและให้ฝึกแต่งประโยคที่ใช้ไว้ นักเรียนที่ไม่สามารถสะกดคำได้จะได้รับใบแสดงอักษรและเสียง

วิธีการประเมิน:
ประเมินหลังเรียนด้วยวิธีการสอบสัมภาษณ์ เกณฑ์ผ่านที่ 60% น้ำหนักคะแนน 50%
ประเมินสภาพจริงจากการตอบคำถามในคาบ เกณฑ์ผ่านที่ 60% น้ำหนักคะแนน 50%

ขั้นตอน (Stage)	**เป้าหมาย** (Stage Aims)	**กิจกรรม** (Activities)	**ระยะเวลา** (Time)	**จุดเน้น** (Focus)

ขั้นตอน (Stage)	**เป้าหมาย** (Stage Aims)	**กิจกรรม** (Activities)	**ระยะเวลา** (Time)	**จุดเน้น** (Focus)
Warm up	- เพื่อกระตุ้นนักเรียน - เพื่อให้เกิดการพูดคุย	- แสดงภาพบรรยากาศสนามบินและด่านตรวจคนเข้าเมืองให้นักเรียนดูนักเรียนบอกกิจกรรมที่เกิดขึ้นในภาพ - elicit คำศัพท์เกี่ยวกับกิจกรรม	5	SS-T
Lead-in	- เพื่อแนะนำหัวข้อเรื่อง - เพื่อสร้างความสนใจ	- ให้นักเรียนจินตนาการว่าเราเป็นยามเฝ้าประเทศ เวลาที่มีคนแปลกหน้ามาเราจะถามอะไรบ้างเพื่อความปลอดภัย	5	SS-T
Language Focus	- เพื่อสร้างความเข้าใจและปฏิบัติเกี่ยวกับความหมาย การออกเสียงและวิธีใช้คำศัพท์	- จากรายการคำศัพท์ที่กำหนด ครูเล่าบริบทของคำและให้นักเรียนนึก หรือ ค้นหาคำศัพท์ o When you have a friend or a relative coming to visit you at your house, this is what you should say to them. (Welcome) o Thailand, China, Malaysia, Singapore, all of these are the name of ..... (Country) o I was born in Thailand, so I'm a Thai. Jaejoong was born in Korea, so he's a Korean. Justin was born in America, so he's an American. Thai, Korean, American are our ..... (Nationality) o I go to Phuket to swim. Jaejoong goes to Japan	40	SS-T

ขั้นตอน (Stage)	เป้าหมาย (Stage Aims)	กิจกรรม (Activities)	ระยะเวลา (Time)	จุดเน้น (Focus)
		to sing. Micky goes to Hong Kong to shop. To swim, to sing and to shop are our ..... (purpose) ○ His house is at no. 10 Chiburi Road. Number 10 Chiburi road is the ..... (Address/Location) ○ I want to bring a turtle to Thailand from China. I can bring it but I need to tell the officer. To go and tell the officer means I have to .....(declare) - ฝึกการออกเสียงแต่ละคำ - ฝึกการสะกดคำ โดยแบ่งนักเรียนเป็น ๒ ทีม เล่นเกม Hangman - แข่งขันนำคำเหล่านี้แต่งประโยคด้วยปากเปล่า		T-SS SS-SS/ SS-T SS-SS/ SS-T
Controlled Practice	เพื่อฝึกความถูกต้อง	- แบ่งนักเรียนเป็นกลุ่มละ 3 คน ตั้งกติกาตอบถูก ๑ ครั้งได้รับ ๑ ลายเซ็นสำหรับแลกเป็นคะแนนเมื่อจบบท - Elicit คำว่าสัญชาติ และทบทวนด้วยใช้ CCQ - นักเรียน แต่งประโยคในการถามถึงสัญชาติและวิธีการตอบ - ครูบันทึกคำตอบลงบนกระดาน แก้ไขความถูกต้อง นักเรียนจดลง	50	SS-T

ขั้นตอน (Stage)	เป้าหมาย (Stage Aims)	กิจกรรม (Activities)	ระยะเวลา (Time)	จุดเน้น (Focus)
		สมุด - ทำกระบวนการเดินกับคำอื่นๆ		
Freer Practice	เพื่อฝึกความคล่องแคล่ว	- จัดการนั่งในห้องเป็น กลมซ้อนกัน ๒ วงเพื่อทำกิจกรรมในรูปแบบ Rotating Pairs - มอบหมายบทบาทสมมติให้นักเรียนวงในเป็นเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง โดยใช้ใบงานชุด Customs Sheet มีหน้าที่สัมภาษณ์นักท่องเที่ยวและบันทึกข้อมูล - มอบหมายบทบาทสมมติให้นักเรียนวงนอกเป็นนักท่องเที่ยว โดยสุ่มเลือกหนังสือเดินทางและข้อมูลการเดินทางจากการ์ดที่จัดเตรียมไว้ ต้องตอบคำถามเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง - ให้เวลานักเรียนศึกษาข้อมูลในใบงานและการ์ด จากนั้นจึงแสดงตัวอย่างให้นักเรียนดู - นักเรียนปฏิบัติตามบทบาทที่ได้รับ - เมื่อครบ ๑๕ นาที ให้หยุดกิจกรรม นักเรียนวงในเข้ากลุ่มตรวจบันทึกของแต่ละคน ตรวจสอบว่าข้อมูลนักท่องเที่ยวแต่ละคนสอดคล้องกันหรือไม่ - ชี้แจงการสลับบทบาท โดยให้นักเรียนวงนอกรับบทเป็นเจ้าหน้าที่	50	S-S SS-SS

ขั้นตอน (Stage)	เป้าหมาย (Stage Aims)	กิจกรรม (Activities)	ระยะเวลา (Time)	จุดเน้น (Focus)
		ด่านตรวจคนเข้าเมืองและวงในเป็นนักท่องเที่ยว - เมื่อครบ ๑๕ นาที ให้หยุดกิจกรรม นักเรียนวงนอกเข้ากลุ่มตรวจบันทึกของแต่ละคน ตรวจสอบว่าข้อมูลนักท่องเที่ยวแต่ละคนสอดคล้องกันหรือไม่		
		- Feedback : ครูแสดงการ์ดตัวละครในรูปแบบ PowerPoint เลือกนักเรียนที่ได้บันทึกข้อมูลตัวละครดังกล่าวให้บอกคำตอบ นักเรียนที่เหลือช่วยเสนอความเห็นตรวจสอบความถูกต้องจนครบถ้วน	30	S-SS

หมายเหตุ : S = งานเดี่ยว S-S = งานคู่ SS-SS = งานกลุ่ม S-SS = นักเรียนนำเสนอ T-SS = ครูนำเสนอ

Airport Role-play: Customs Sheet

Role-play: You are a customs and immigration officer at an airport. When students try to enter your country find out this information. To the left of the table there are some questions that you might want to ask. Fill in the blanks with a country name.

Welcome to _____.
May I see your passport?

Where are you coming from?

What is the purpose of your visit?

How long are you planning to stay?

Where will you be staying?

Is this your first time to _____?

Do you have anything to declare?

Enjoy your stay.

Name	Nationality	Last Country Visited	Purpose of Visit	Intended Length of Stay	Location of Stay	Anything to Declare (Y/N)	First Time (Y/N)

การ์ดบทบาทสมมติ

My name is Michael Park. I'm from Seoul, South Korea. I'm going to Canada with my friends during our summer break. We are going to spend 2 weeks in Canada We've booked a hostel near downtown Vancouver called Suitcaser.	*I'm Namie Daley. I'm from Osaka, Japan.* *I'm going to Canada with my son to visit my husband who works here. We are going to spend a month in his apartment which is at 32, Main Street, Saint John, New Brunswick.*
I'm Jenny Chen. I'm from Beijing, China. I'm going to Canada alone to attend the conference at Victoria Hilton Hotel. I will also stay in the same hotel for 3 nights.	*My name is Nick Carter. I'm from Singapore. I'm going to Canada with my wife for our honeymoon trip. We are going to spend ten days at Shangri-La Hotel in Montreal.*

My name is Katie Smith. I come from German. I come here to visit my uncle during the summer vacation (8 weeks). I am going to stay at my uncle's house.	*I'm Brittany Holmes. I come from Brazil. I'm an exchange student at the University of Calgary. I'm going to stay for 6 months at the university dormitory*
I'm Christian Marazzi from Spain. I come here on business. I'm selling wine. I will stay for 3 days at a hotel in Montreal. I'll go to PEI after that and stay at a resort for 4 days.	*My name is Kevin Sooley. I'm from Ireland. I'm a graduate student in Economics. I'm going to attend the Queen University. I will be here for 2 years and stay at an apartment near the university.*

ใบบันทึกคะแนน (❒ ก่อนเรียน / ❒ หลังเรียน)

ตัวอย่างที่ ..... เพศ ❒ ชาย ❒ หญิง

คะแนนเฉลี่ย 2 ภาคการศึกษา วิชาภาษาอังกฤษ .....

สาขาวิชา ❒ การบัญชี ❒ การตลาด ❒ คอมพิวเตอร์ธุรกิจ

ข้อ	รายการ	หัวข้อประเมิน			
		ภาษาศาสตร์ (1-5)	ภาษาศาสตร์เชิงสังคม (1-5)	การสนทนา (1-5)	กลวิธี (1-5)
1	❒ Hello! ❒ Good morning! ❒ Good afternoon! ❒ Good evening!				
2	❒ May I see your passport? ❒ May I have your passport? ❒ Can I see your passport? ❒ Could show me your passport?				
3	❒ Are you ...(คำนำหน้า + นามสกุล)...? ❒ What's your last name? ❒ What's your surname? ❒ What's your family name?				
4	❒ Why do you come to Canada? ❒ Why are you here in Canada? ❒ What's your purpose of visit? ❒ Are you here on vacation?				
5	❒ Is it your first time in Canada? ❒ Have you been here before? ❒ Have you ever come to Canada before? ❒ Have you visited Canada before?				
6	❒ How long do you plan to stay? ❒ What's the length of your visit? ❒ How many days are you going to stay here? ❒ What's the length of your stay?				
7	❒ Where are you going to stay during				

ข้อ	รายการ	หัวข้อประเมิน			
		ภาษาศาสตร์ (1-5)	ภาษาศาสตร์เชิงสังคม (1-5)	การสนทนา (1-5)	กลวิธี (1-5)
	your visit? ❒ What's your address here? ❒ Where will you stay during the trip? ❒ What's the name of your hotel?				
8	❒ Excuse me, where is your departure stamp? ❒ Sorry, I can't find your departure stamp? ❒ Are you sure you have the departure stamp? I don't see it. ❒ Please find the departure stamp. I can't find it,				
9	❒ Do you come alone? ❒ Who do you come with? ❒ Are you traveling alone? ❒ Do you come in a group?				
10	❒ Thank you and have a nice day. ❒ Here you go. ❒ Thank you. Enjoy your trip. ❒ Thank you. Have a pleasant stay.				
รวม					
เฉลี่ย					